

FICHE TECHNIQUE PRODUIT

Product data sheet - Produktdatenblatt

4588DV2



P161MB

MATELAS POUR BRANCARD

P. 2

Mattress for stretcher

P. 4

Matratze für Stretcher

P. 6

Référence <i>Item code - Artikel-Nr</i>	P161MB
Descriptif <i>Description - Beschreibung</i>	Matelas VISCOFLEX® monobloc moulé en mousse viscoélastique à mémoire de forme avec insert en mousse haute résilience. <i>Mattress for stretcher moulded in one section, made of viscoelastic foam with memory effect and with an anatomical shape insert in HR foam.</i> <i>Spritzgeformte Matratze für Stretcher aus viskoelastischem Schaumstoff mit einem anatomisch geformten kern aus Kaltschaumstoff</i>
Nom du fabricant <i>Manufacturer - Hersteller</i>	SYST'AM (System Assistance Medical SAS)
Lieu de fabrication <i>Place of manufacture - Herstellungsort</i>	ZAE Route de Casseneuil - Le Lédat - 47300 Villeneuve-sur-Lot - France
Marquage CE <i>CE marking - CE Klasse</i>	Classe 1

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES *General specifications - Allgemeine Eigenschaften*

Matériaux du dispositif <i>Device materials</i> <i>Verwendete Materialien</i>	Mousse polyuréthane viscoélastique à mémoire de forme moulée + mousse polyuréthane haute résilience moulée <i>Viscoelastic polyurethane foam and high resilience polyurethane foam (HR)</i> <i>PU viskoelastischer Schaumstoff und PU Kaltschaumstoff.</i>
Matériaux de la protection <i>Material of the cover</i> <i>Bezugsmaterial</i>	Polymaille® : enduction polyuréthane sur textile jersey. <i>PU coated jersey fabric.</i> <i>PU-Beschichtung auf Jersey-träger</i>
Normes applicables <i>Applicable standards</i> <i>Einbezogene Normen</i>	NF EN ISO 845, NF EN ISO 1856, NF EN ISO 2439, NF EN ISO 1798, NF EN ISO 3386-1, ISO 13362, ISO 2286-3, NF EN ISO 1421, NF ISO 2528, NF EN ISO 811, NF EN ISO 1923, NF EN ISO 8067, NF EN 597-1, NF EN 597-2,



CARACTÉRISTIQUES DE LA MOUSSE VISCOELASTIQUE À MÉMOIRE DE FORME

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P161MB	
Masse volumique nette (en kg/m ³)	NF EN ISO 845	80,0 kg/m ³ ± 5,0	
Déformation rémanente (en %)	NF EN ISO 1856 Taux de compression : 75%	≤ 5 %	
Energie d'absorption relative (Hystérésis) (en %)	NF EN ISO 2439 Chapitre 7.1 1 ^{er} cycle	> 32 %	
Allongement (en %)	NF EN ISO 1798	≥ 90 %	
Résistance à la compression : mousse bleue (en kPa)	NF EN ISO 3386-1 Mesure au 1 ^{er} cycle à 10, 23 et 40°C. Lecture à 4 min	CC ₂₅	1,50 kPa ± 0,30
		CV ₄₀	2,05 kPa ± 0,35
		CC ₆₅	3,90 kPa ± 0,80
Résistance à la compression : mousse blanche (zone talonnière version Multiportance) (en kPa)	NF EN ISO 3386-1 Mesure au 1 ^{er} cycle à 10, 23 et 40°C. Lecture à 4 min	CC ₂₅	0,95 kPa ± 0,30
		CV ₄₀	1,3 kPa ± 0,30
		CC ₆₅	2,50 kPa ± 0,50
Facteur d'indentation	ISO 2439 Chapitre 7.1 1 ^{er} cycle	≥ 2,3	
Déformation rémanente après compression dans des conditions humides (en %)	ISO 13362	< 3 %	

CARACTÉRISTIQUES DE LA MOUSSE HAUTE RÉSILIENCE

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P161MB	
Masse volumique nette (en kg/m ³)	NF EN ISO 845	40,0 kg/m ³ ± 4,0	
Déformation rémanente (en %)	NF EN ISO 1856 Taux de compression : 50%	≤ 8 %	
Déchirement (en N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m	
Résistance à la compression : (en kPa)	NF EN ISO 3386-1	CC ₂₅	2,70 kPa ± 0,40
		CV ₄₀	3,40 kPa ± 0,50
		CC ₆₅	7,30 kPa ± 1,00
Facteur d'indentation	ISO 2439	≥ 2,6	
Déformation rémanente après compression dans des conditions humides (en %)	ISO 13362	< 12 %	

CARACTÉRISTIQUES DE LA PROTECTION POLYMAILLE®

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P161MB	
		POLYMAILLE®	POLYMAILLE® HD
Épaisseur (en μm)	ISO 2286-3	300 $\mu\text{m} \pm 50$	380 $\mu\text{m} \pm 50$
Allongement à la rupture dans les deux sens (en %)	NF EN ISO 1421 Méthode 1	$\geq 55\%$	$\geq 100\%$
Force de rupture dans les deux sens (en N)		$\geq 90\text{ N}$	$\geq 150\text{ N}$
Perméabilité à la vapeur d'eau (en $\text{g}/\text{m}^2\text{ 24h}$)	NF ISO 2528	$> 500\text{ g}/\text{m}^2\text{ 24h}$	$> 500\text{ g}/\text{m}^2\text{ 24h}$
Imperméabilité (en m)	ISO 811	$> 3\text{ m}$	$> 3\text{ m}$
Anallergique	-	✓	✓
Antibactérien	-	✓	✓
Antimicrobien	-	✓	✓
Antifongique	-	✓	✓
Base anti dérapante	-	✓	-
Ouverture	-	3 côtés	3 côtés
Conditions de nettoyage	-		
Désinfection	-	 Par produit de pulvérisation à froid (ammonium quaternaire - glutaraldéhydes...)	

PROPRIÉTÉS DU MATELAS (mousse + protection)

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P161MB			
Dimensionnelles (en cm)	NF EN ISO 1923	Largeur ($\pm 1\text{ cm}$)	Voir tableau page 8		
		Longueur ($\pm 3\text{ cm}$)			
		Épaisseur	12,2 cm $\pm 0,20$		
Comportement au feu	NF EN 597-1 NF EN 597-2	Passe			
Répartition des pressions avant vieillissement. Pression maximum (en g/cm^2)	Annexe II-C	Charge	Tête	Fessier	Talon
		40 kg	≤ 67	≤ 47	≤ 81
		60 kg	≤ 90	≤ 61	≤ 99
		80 kg	≤ 112	≤ 71	≤ 112
Répartition des pressions après vieillissement. Pression maximum (en g/cm^2)	Annexe II-C	$\leq 120\%$ de Pmax avant vieillissement			



CHARACTERISTICS OF VISCOELASTIC FOAM WITH MEMORY EFFECT

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPECIFICATIONS OF P161MB	
Net density (kg/m ³)	NF EN ISO 845	80,0 kg/m ³ ± 5,0	
Compression set (%)	NF EN ISO 1856 Compression: 75%	≤ 5 %	
Relative absorption energy (%)	NF EN ISO 2439 Chapter 7.1 1 st cycle	> 32 %	
Elongation (%)	NF EN ISO 1798	≥ 90 %	
Compression strain Blue foam (kPa)	NF EN ISO 3386-1 1 st cycle measurement at 10, 23 and 40 ° C. 4 min read	CC ₂₅	1,50 kPa ± 0,30
		CV ₄₀	2,05 kPa ± 0,35
		CC ₆₅	3,90 kPa ± 0,80
Compression strain White foam (heels area of multibearing surface mattress) (kPa)	NF EN ISO 3386-1 1 st cycle measurement at 10, 23 and 40 ° C. 4 min read	CC ₂₅	0,95 kPa ± 0,30
		CV ₄₀	1,3 kPa ± 0,30
		CC ₆₅	2,50 kPa ± 0,50
Compressive deflection coefficient	ISO 2439 Chapter 7.1 1 st cycle	≥ 2,3	
Compression set under humid conditions (%)	ISO 13362	< 3 %	

CHARACTERISTICS OF HIGH RESILIENCE FOAM

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPECIFICATIONS OF P161MB	
Net density (kg/m ³)	NF EN ISO 845	40,0 kg/m ³ ± 4,0	
Compression set (%)	NF EN ISO 1856 Compression: 50%	≤ 8 %	
Tear strength (N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m	
Compression strain (kPa)	NF EN ISO 3386-1	CC ₂₅	2,70 kPa ± 0,40
		CV ₄₀	3,40 kPa ± 0,50
		CC ₆₅	7,30 kPa ± 1,00
Compressive deflection coefficient	ISO 2439	≥ 2,6	
Compression set under humid conditions (%)	ISO 13362	< 12 %	

CHARACTERISTICS OF THE POLYMAILLE® COVER

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPECIFICATIONS OF P161MB	
		POLYMAILLE®	POLYMAILLE® HD
Thickness (μm)	ISO 2286-3	300 $\mu\text{m} \pm 50$	380 $\mu\text{m} \pm 50$
Elongation at break in both directions (%)	NF EN ISO 1421 Method 1	$\geq 55 \%$	$\geq 100 \%$
Breaking force in both directions (N)		$\geq 90 \text{ N}$	$\geq 150 \text{ N}$
Water vapor permeability ($\text{g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$)	NF ISO 2528	$> 500 \text{ g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$	$> 500 \text{ g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$
Resistance to water penetration (m)	ISO 811	$> 3 \text{ m}$	$> 3 \text{ m}$
Hypoallergenic	-	✓	✓
Antibacterial	-	✓	✓
Antimicrobial	-	✓	✓
Antifungal	-	✓	✓
Non-slip base	-	✓	-
Zip	-	3 sides	3 sides
Cleaning conditions	-		
Disinfection	-	 Disinfect using cold-application spray products (quaternary ammoniums, glutaraldehydes, etc.).	

MATTRESS PROPERTIES (foam + cover)

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPECIFICATIONS OF P161MB			
Dimensional (cm)	NF EN ISO 1923	Width ($\pm 1 \text{ cm}$)	See table page 8		
		Length ($\pm 3 \text{ cm}$)	See table page 8		
		Thickness	12,2 cm $\pm 0,20$		
Ignitability	NF EN 597-1 NF EN 597-2	Pass			
Pressure mapping before aging. Maximum pressure (g/cm^2)	Annexe II-C	Load	Head	Buttock	Heels
		40 kg	≤ 67	≤ 47	≤ 81
		60 kg	≤ 90	≤ 61	≤ 99
		80 kg	≤ 112	≤ 71	≤ 112
Pressure mapping after aging. Maximum pressure (g/cm^2)	Annexe II-C	$\leq 120 \%$ of Pmax before aging			




EIGENSCHAFTEN DES VISKOELASTISCHEN SCHAUMSTOFFES

EIGENSCHAFTEN	NORMEN	EIGENSCHAFTEN DER P161MB	
Rohdichte (kg/m ³)	NF EN ISO 845	80,0 kg/m ³ ± 5,0	
Druckverformungsreste (%)	NF EN ISO 1856 Compression: 75%	≤ 5 %	
Hysteräsis (%)	NF EN ISO 2439 Chapter 7.1 1 st cycle	> 32 %	
Bruchdehnung (%)	NF EN ISO 1798	≥ 90 %	
Druckspannung Blauer Schaum (kPa)	NF EN ISO 3386-1 1 st cycle measurement at 10, 23 and 40 ° C. 4 min read	CC ₂₅	1,50 kPa ± 0,30
		CV ₄₀	2,05 kPa ± 0,35
		CC ₆₅	3,90 kPa ± 0,80
Compression strain Weißer Schaum (Fersenbereich der Matratze mit der Multitragfähigkeit) (kPa)	NF EN ISO 3386-1 1 st cycle measurement at 10, 23 and 40 ° C. 4 min read	CC ₂₅	0,95 kPa ± 0,30
		CV ₄₀	1,3 kPa ± 0,30
		CC ₆₅	2,50 kPa ± 0,50
Druckverformungs Koeffizienten	ISO 2439 Chapter 7.1 1 st cycle	≥ 2,3	
Druckverformungsrestes bei Feuchte (%)	ISO 13362	< 3 %	

EIGENSCHAFTEN DES KALTSCHAUMSTOFFES (KERN)

EIGENSCHAFTEN	NORMEN	EIGENSCHAFTEN DER P161MB	
Rohdichte (kg/m ³)	NF EN ISO 845	40,0 kg/m ³ ± 4,0	
Druckverformungsreste (%)	NF EN ISO 1856 Compression: 50%	≤ 8 %	
Weiterreißwiderstands (N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m	
Druckspannung (kPa)	NF EN ISO 3386-1	CC ₂₅	2,70 kPa ± 0,40
		CV ₄₀	3,40 kPa ± 0,50
		CC ₆₅	7,30 kPa ± 1,00
Druckverformungs Koeffizienten	ISO 2439	≥ 2,6	
Druckverformungsrestes bei Feuchte (%)	ISO 13362	< 12 %	

EIGENSCHAFTEN DES BEZÜGES POLYMAILLE®

EIGENSCHAFTEN	NORMEN	EIGENSCHAFTEN DER P161MB	
		POLYMAILLE®	POLYMAILLE® HD
Dicke (μm)	ISO 2286-3	300 $\mu\text{m} \pm 50$	380 $\mu\text{m} \pm 50$
Bruchdehnung in 2 Richtungen (%)	NF EN ISO 1421 Method 1	$\geq 55 \%$	$\geq 100 \%$
Zugfestigkeit in 2 Richtungen (N)		$\geq 90 \text{ N}$	$\geq 150 \text{ N}$
Wasserdampfdurchlässigkeit ($\text{g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$)	NF ISO 2528	$> 500 \text{ g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$	$> 500 \text{ g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$
Widerstandes gegen das Durchdringen von Wasser (m)	ISO 811	$> 3 \text{ m}$	$> 3 \text{ m}$
Hypoallergen	-	✓	✓
Antibakteriell	-	✓	✓
Antimikrobiotisch	-	✓	✓
Antifungal	-	✓	✓
Rutschfest Unterseite	-	✓	-
Reißverschluss	-	3 sides	3 sides
Reinigungskonditionen	-		
Desinfektion	-	 Desinfektion des Bezuges mit desinfektionspray: Quatärammonium, Glutaraldehyde, Amocid, Alkylamin, Ethylenoxid, usw...	

MATRATZE-EIGENSCHAFTEN (Kern & Bezug)

EIGENSCHAFTEN	NORMEN	EIGENSCHAFTEN DER P161MB			
		Breite ($\pm 1 \text{ cm}$)		Siehe S. 8	
Größe (cm)	NF EN ISO 1923	Länge ($\pm 3 \text{ cm}$)		12,2 cm $\pm 0,20$	
		Dicke			
		Pass			
Entzündbarkeit	NF EN 597-1 NF EN 597-2	Pass			
Druckverteilung vor Alterung. Pmax. (g/cm^2)	Annexe II-C	Belastung	Kopf	Gesäß	Fersen
		40 kg	≤ 67	≤ 47	≤ 81
		60 kg	≤ 90	≤ 61	≤ 99
		80 kg	≤ 112	≤ 71	≤ 112
Druckverteilung nach Alterung. Pmax (g/cm^2)	Annexe II-C	$\leq 120\%$ der Pmax vor Alterung			

DIMENSIONS *Dimensions - Größe*

REF						
P161MB...66		70 x 190 cm / 27 x 74"	64 x 187 cm / 26 x 73"	12 cm (± 0,2) / 4,7"	± 10 %	10,0 kg / XX lbs
P161MB...76		80 x 190 cm / 31 x 74"	76 x 187 cm / 30 x 73"	12 cm (± 0,2) / 4,7"		11,5 kg / 25 lbs

Dimensions en Inch à titre indicatif (± 0,5") / Dimensions in inches for information only (± 0,5") / Größe in Zoll nur zur Information (± 0,5")

CONDITIONNEMENTS *Packaging - Verpackungen*

MATELAS COMPRESSÉS <i>Compressed mattresses Komprimierte Matratze</i>				MATELAS NON COMPRESSÉS <i>Not compressed mattresses Nicht komprimierte Matratze</i>			
En cartons unitaires (format du carton : 40 x 40 x 89 cm)		En box-palette (2 x box de 8 matelas : dimension du box : 120 x 80 x 90 cm)		En cartons unitaires (format du carton : 200 x 89 x 18,5 cm)		En box-palette (box de 8 matelas : dimension du box : 120 x 80 x 90 cm)	
<i>In cardboard box (dimensions: 40 x 40 x 89 cm)</i>		<i>In box-pallet (2 box of 8 mattresses: dimensions of a box: 120 x 80 x 90 cm)</i>		<i>In cardboard box (dimension: 200 x 89 x 18,5 cm)</i>		<i>In box-pallet (box de 8 mattresses: dimensions of a box: 120 x 80 x 90 cm)</i>	
<i>Einzelkartonage (Größe: 40 x 40 x 89 cm)</i>		<i>Palettbox (2 box of 8 mattresses: Größe: 120 x 80 x 90 cm)</i>		<i>Einzelkartonage (Größe: 200 x 89 x 18,5 cm)</i>		<i>Palettbox (box of 8 mattresses: Größe: 120 x 80 x 90 cm)</i>	
DISPONIBLE COMPRESSÉ	NOMBRE DE MATELAS PAR PALETTE	DISPONIBLE EN BOX-PALETTE	NOMBRE DE MATELAS PAR PALETTE	DISPONIBLE NON COMPRESSÉ	NOMBRE DE MATELAS PAR PALETTE	DISPONIBLE EN BOX-PALETTE	NOMBRE DE MATELAS PAR PALETTE
Available COMPRESSED	Nbr of Mattresses by pallet	Available in box-pallet	Nbr of Mattresses by pallet	Available NOT COMPRESSED	Nbr of Mattresses by pallet	Available in box-pallet	Nbr of Mattresses by pallet
Komprimiert verfügbar	Menge auf Palette	Verfügbar auf PalettenBox	Menge auf Palettenbox	Nicht Komprimiert verfügbar	Menge auf Palette	Verfügbar auf PalettenBox	Menge auf Palettenbox
Toutes références ✓ All item code Alle Artikeln	12 (format de la palette Dimension of the pallet - Palettengröße: 120 x 80 x 190 cm)						